



平成22年(2010年) 9/5 第1233号

発行：小平市 編集：企画政策部 秘書広報課 〒187-8701 小平市小川町二丁目 1333番地 ☎042(341)1211(代表)

# 市報 こだいら

◇小平市ホームページ <http://www.city.kodaira.tokyo.jp> ◇電子メール [info@city.kodaira.lg.jp](mailto:info@city.kodaira.lg.jp)

## 熱中症にご注意ください

- 暑い日が続いています。次の点に注意し、熱中症にならないよう、予防に努めましょう。
  - 外出時は、なるべく帽子や日傘で直射日光を避け、こまめに休憩し、水分補給をする
  - 炎天下や非常に暑い場所での長時間の作業やスポーツを避ける
  - 室内では窓際などの日当たりのよい場所を避ける
  - 風通しをよくして、高温多湿にならないように気をつける
  - 室内に居て動いていなくても、スポーツドリンクなどの水分補給を心がける
- 問合せ 健康センター ☎042(346)3700



下水道は、生活に欠かせない重要な施設です。何でも流せるというものではありません。下水道を利用する皆さんひとりひとりが、正しく大切に使うことによ

## 9月10日は下水道の日

### 下水道 水から聞こえる「ありがとう」

下水道は、生活に欠かせない重要な施設です。何でも流せるというものではありません。下水道を利用する皆さんひとりひとりが、正しく大切に使うことにより、川や海はきれいになり、わたしたちのまちは住みやすくなります。皆さんの協力をお願いします。

▽食器洗いなどにはリンの入った洗剤は使用しない

▽油が大量についた食器は不要な紙などで油を拭き取ってから洗う

▽水洗トイレではトイレペーパー以外の紙や異物を流さない

▽飲食店が設置している除害施設(グリース阻集器)は毎日清掃する

▽下水管の詰まりなどの原因が、下水道使用者にあることが判明した場合には、清掃などの費用を負担していただくこともあります。

▽ディスプレイ(生ごみ粉碎器)からの排水を下水道へ流すには、排水処理装置が必要です

▽生ごみを多く含んだ排水は流れを低下させ、腐敗して悪臭を発生させます。

▽大雨時、道路冠水になる原因は道路雨水ますに付着したごみや枯れ葉などです。道路清掃などに協力ください

▽ガソリン、シンナー、石油などは揮発性が高く、爆

申込み 当日、会場へ(先着順)

▽秋のお茶会  
とき 10月1日(金) 3日(日) 午前10時～午後3時

ところ 平櫛田中彫刻美術館記念館庭園(雨天の場合には室内)

費用 300円(ほかに、観覧料が必要です)

※各日、先着60人。

協力 小平茶道華道友の会、津田塾大学表千家茶道部

◆平櫛田中彫刻美術館  
開館時間 午前10時～午後4時

※なるべく、午後3時30分までに入館してください。

※展示替えのため、9月6日(月)から9日(木)まで、10月18日(月)から21日(木)までは臨時休館します。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

▽モルタル、ペンキなどはもちろん、使用した道具を洗った水も流せません

▽マンホールのふたは開けないでください

ふれあい下水道館  
9月の催し

◆下水道の日記念イベント  
とき 9月11日(土) 午前10時～午後4時

内容 地下にある下水道、ふだん見ることのできない世界の写真展(撮影：白汚霧さん)、ヨーヨーつり、スタンプラリーほか

※エコバッグ、ダイエットレジビなどの無料配布もあります。

は、駐車券の返却と平櫛田中彫刻美術館観覧券(半券)の提示が必要です

※防犯上、駐車券交付時に利用者氏名、車のナンバーなどを控えさせていただきます。

※駐車場の状況により利用できない場合があります。

※場内での事故および盗難、施設損壊については、自己責任となります。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

◆下水道の日記念写真展  
とき 9月8日(水)～12日(日)

◆そっくりシャボン玉を作ろう  
とき 9月18日(土) 午前10時～11時30分

対象 小学生(親子可) 定員 30人

※ほかに、秋の虫を顕微鏡で観察します。

持ち物 筆記用具

申込み 9月17日(金)までに、問合せ先へ(電話可、先着順)

共通

費用 無料

問合せ ふれあい下水道館 ☎042(326)7411

下水道使用料

皆さんに納めていただいている下水道使用料は、地下に埋設している公共下水道管の調査や清掃、補修などを行う費用や、終末処理場できれいな水に浄化処理をして、河川に放流するための費用に充てています。

下水道使用料は、水道水・井戸水の使用水量を基

雨水浸透ますのしくみ

市では、屋根に降った雨水を地下へ浸透させる「雨水浸透ます」を設置費用を助成しています。雨水浸透ますは、水環境問題の改善や、雨どいから流れ出る雨水による庭の浸水に悩んでいるお宅にもたいへん効果的です。

助成金の範囲内で、雨水浸透ます1基程度の設置が可能です。ぜひご利用ください。

※助成を受けるには、浸透ますを設置する前に、申請が必要ですが、問合せ 水と緑と公園課 ☎042(346)9831

日本彫刻会は、1907(明治40)年に結成された、日本で最初の本格的な彫刻団体です。

この会は、岡倉天心を会頭とし、平櫛田中をはじめとする高村光雲の門下生によって構成され、1910年代における彫刻界の一つ

◆会期中のイベント  
▽講演会 日本近代の木彫 日本彫刻会の活動を中心

◆美術講座 岡倉天心と日本彫刻会  
とき 9月26日(日) 午後1時30分

ところ 平櫛田中彫刻美術館 展示館

費用 無料(観覧料は必要です)

定員 45人

講師 平櫛田中彫刻美術館学芸員

▽飲食店が設置している除害施設(グリース阻集器)は毎日清掃する

▽下水管の詰まりなどの原因が、下水道使用者にあることが判明した場合には、清掃などの費用を負担していただくこともあります。

▽ディスプレイ(生ごみ粉碎器)からの排水を下水道へ流すには、排水処理装置が必要です

▽生ごみを多く含んだ排水は流れを低下させ、腐敗して悪臭を発生させます。

▽大雨時、道路冠水になる原因は道路雨水ますに付着したごみや枯れ葉などです。道路清掃などに協力ください

▽ガソリン、シンナー、石油などは揮発性が高く、爆

の潮流を生み出しました。

本展では、これまで取り上げる機会が少なかった日本彫刻会員の作品を紹介し、岡倉天心の彫刻振興策を検証します。

とき 9月10日(金) 10月17日(日) 午前10時～午後4時(会期中は無休)

ところ 平櫛田中彫刻美術館

観覧料 一般：500円(400円)、小・中学生：300円(200円)

※カッコ内は、団体20人以上です。

◆会期中のイベント  
▽講演会 日本近代の木彫 日本彫刻会の活動を中心

◆美術講座 岡倉天心と日本彫刻会  
とき 9月26日(日) 午後1時30分

ところ 平櫛田中彫刻美術館 展示館

費用 無料(観覧料は必要です)

定員 45人

講師 平櫛田中彫刻美術館学芸員

▽飲食店が設置している除害施設(グリース阻集器)は毎日清掃する

▽下水管の詰まりなどの原因が、下水道使用者にあることが判明した場合には、清掃などの費用を負担していただくこともあります。

▽ディスプレイ(生ごみ粉碎器)からの排水を下水道へ流すには、排水処理装置が必要です

▽生ごみを多く含んだ排水は流れを低下させ、腐敗して悪臭を発生させます。

▽大雨時、道路冠水になる原因は道路雨水ますに付着したごみや枯れ葉などです。道路清掃などに協力ください

▽ガソリン、シンナー、石油などは揮発性が高く、爆

申込み 当日、会場へ(先着順)

▽秋のお茶会  
とき 10月1日(金) 3日(日) 午前10時～午後3時

ところ 平櫛田中彫刻美術館記念館庭園(雨天の場合には室内)

費用 300円(ほかに、観覧料が必要です)

※各日、先着60人。

協力 小平茶道華道友の会、津田塾大学表千家茶道部

◆平櫛田中彫刻美術館  
開館時間 午前10時～午後4時

※なるべく、午後3時30分までに入館してください。

※展示替えのため、9月6日(月)から9日(木)まで、10月18日(月)から21日(木)までは臨時休館します。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

▽モルタル、ペンキなどはもちろん、使用した道具を洗った水も流せません

▽マンホールのふたは開けないでください

ふれあい下水道館  
9月の催し

◆下水道の日記念イベント  
とき 9月11日(土) 午前10時～午後4時

内容 地下にある下水道、ふだん見ることのできない世界の写真展(撮影：白汚霧さん)、ヨーヨーつり、スタンプラリーほか

※エコバッグ、ダイエットレジビなどの無料配布もあります。

は、駐車券の返却と平櫛田中彫刻美術館観覧券(半券)の提示が必要です

※防犯上、駐車券交付時に利用者氏名、車のナンバーなどを控えさせていただきます。

※駐車場の状況により利用できない場合があります。

※場内での事故および盗難、施設損壊については、自己責任となります。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

◆下水道の日記念写真展  
とき 9月8日(水)～12日(日)

◆そっくりシャボン玉を作ろう  
とき 9月18日(土) 午前10時～11時30分

対象 小学生(親子可) 定員 30人

※ほかに、秋の虫を顕微鏡で観察します。

持ち物 筆記用具

申込み 9月17日(金)までに、問合せ先へ(電話可、先着順)

共通

費用 無料

問合せ ふれあい下水道館 ☎042(326)7411

下水道使用料

皆さんに納めていただいている下水道使用料は、地下に埋設している公共下水道管の調査や清掃、補修などを行う費用や、終末処理場できれいな水に浄化処理をして、河川に放流するための費用に充てています。

下水道使用料は、水道水・井戸水の使用水量を基

は、駐車券の返却と平櫛田中彫刻美術館観覧券(半券)の提示が必要です

※防犯上、駐車券交付時に利用者氏名、車のナンバーなどを控えさせていただきます。

※駐車場の状況により利用できない場合があります。

※場内での事故および盗難、施設損壊については、自己責任となります。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

◆下水道の日記念写真展  
とき 9月8日(水)～12日(日)

◆そっくりシャボン玉を作ろう  
とき 9月18日(土) 午前10時～11時30分

対象 小学生(親子可) 定員 30人

※ほかに、秋の虫を顕微鏡で観察します。

持ち物 筆記用具

申込み 9月17日(金)までに、問合せ先へ(電話可、先着順)

共通

費用 無料

問合せ ふれあい下水道館 ☎042(326)7411

下水道使用料

皆さんに納めていただいている下水道使用料は、地下に埋設している公共下水道管の調査や清掃、補修などを行う費用や、終末処理場できれいな水に浄化処理をして、河川に放流するための費用に充てています。

下水道使用料は、水道水・井戸水の使用水量を基

に計算され、水道料金と合わせて2か月に1回納めていただいています。皆さんのご理解とご協力をお願いします。

水 洗 化 へ  
融資のあっせん

市では、水洗便所に改造するための資金の融資あっせんを行っています。まだ水洗化をしていない方は、小平市指定下水道工事店を通じて、水洗化工事および排水設備設置工事(公共下水道接続工事)をしていただくようお願いいたします。

※貸付利率など、詳しくはお問い合わせください。

問合せ (346)9560

▽下水道計画・工事、施設の維持管理・排水設備について：下水道課設備維持係 ☎042(346)7411

▽下水道使用料、水洗化融資あっせん、そのほかについて：下水道課庶務係 ☎042(346)9559

## 特別展 岡倉天心と日本彫刻会

### 日本木彫の伝統と革新

日本彫刻会は、1907(明治40)年に結成された、日本で最初の本格的な彫刻団体です。

この会は、岡倉天心を会頭とし、平櫛田中をはじめとする高村光雲の門下生によって構成され、1910年代における彫刻界の一つ

◆会期中のイベント  
▽講演会 日本近代の木彫 日本彫刻会の活動を中心

◆美術講座 岡倉天心と日本彫刻会  
とき 9月26日(日) 午後1時30分

ところ 平櫛田中彫刻美術館 展示館

費用 無料(観覧料は必要です)

定員 45人

講師 平櫛田中彫刻美術館学芸員

▽飲食店が設置している除害施設(グリース阻集器)は毎日清掃する

▽下水管の詰まりなどの原因が、下水道使用者にあることが判明した場合には、清掃などの費用を負担していただくこともあります。

▽ディスプレイ(生ごみ粉碎器)からの排水を下水道へ流すには、排水処理装置が必要です

▽生ごみを多く含んだ排水は流れを低下させ、腐敗して悪臭を発生させます。

▽大雨時、道路冠水になる原因は道路雨水ますに付着したごみや枯れ葉などです。道路清掃などに協力ください

▽ガソリン、シンナー、石油などは揮発性が高く、爆

申込み 当日、会場へ(先着順)

▽秋のお茶会  
とき 10月1日(金) 3日(日) 午前10時～午後3時

ところ 平櫛田中彫刻美術館記念館庭園(雨天の場合には室内)

費用 300円(ほかに、観覧料が必要です)

※各日、先着60人。

協力 小平茶道華道友の会、津田塾大学表千家茶道部

◆平櫛田中彫刻美術館  
開館時間 午前10時～午後4時

※なるべく、午後3時30分までに入館してください。

※展示替えのため、9月6日(月)から9日(木)まで、10月18日(月)から21日(木)までは臨時休館します。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

▽モルタル、ペンキなどはもちろん、使用した道具を洗った水も流せません

▽マンホールのふたは開けないでください

ふれあい下水道館  
9月の催し

◆下水道の日記念イベント  
とき 9月11日(土) 午前10時～午後4時

内容 地下にある下水道、ふだん見ることのできない世界の写真展(撮影：白汚霧さん)、ヨーヨーつり、スタンプラリーほか

※エコバッグ、ダイエットレジビなどの無料配布もあります。

は、駐車券の返却と平櫛田中彫刻美術館観覧券(半券)の提示が必要です

※防犯上、駐車券交付時に利用者氏名、車のナンバーなどを控えさせていただきます。

※駐車場の状況により利用できない場合があります。

※場内での事故および盗難、施設損壊については、自己責任となります。

問合せ 平櫛田中彫刻美術館 ☎042(341)0098、生涯学習推進課 ☎042(346)9574

◆下水道の日記念写真展  
とき 9月8日(水)～12日(日)

◆そっくりシャボン玉を作ろう  
とき 9月18日(土) 午前10時～11時30分

対象 小学生(親子可) 定員 30人

※ほかに、秋の虫を顕微鏡で観察します。

持ち物 筆記用具

申込み 9月17日(金)までに、問合せ先へ(電話可、先着順)

共通

費用 無料

問合せ ふれあい下水道館 ☎042(326)7411

下水道使用料

皆さんに納めていただいている下水道使用料は、地下に埋設している公共下水道管の調査や清掃、補修などを行う費用や、終末処理場できれいな水に浄化処理をして、河川に放流するための費用に充てています。

下水道使用料は、水道水・井戸水の使用水量を基

に計算され、水道料金と合わせて2か月に1回納めていただいています。皆さんのご理解とご協力をお願いします。

水 洗 化 へ  
融資のあっせん

市では、水洗便所に改造するための資金の融資あっせんを行っています。まだ水洗化をしていない方は、小平市指定下水道工事店を通じて、水洗化工事および排水設備設置工事(公共下水道接続工事)をしていただくようお願いいたします。

※貸付利率など、詳しくはお問い合わせください。

問合せ (346)9560

▽下水道計画・工事、施設の維持管理・排水設備について：下水道課設備維持係 ☎042(346)7411

▽下水道使用料、水洗化融資あっせん、そのほかについて：下水道課庶務係 ☎042(346)9559

に計算され、水道料金と合わせて2か月に1回納めていただいています。皆さんのご理解とご協力をお願いします。

水 洗 化 へ  
融資のあっせん

市では、水洗便所に改造するための資金の融資あっせんを行っています。まだ水洗化をしていない方は、小平市指定下水道工事店を通じて、水洗化工事および排水設備設置工事(公共下水道接続工事)をしていただくようお願いいたします。

※貸付利率など、詳しくはお問い合わせください。

問合せ (346)9560

▽下水道計画・工事、施設の維持管理・排水設備について：下水道課設備維持係 ☎042(346)7411

▽下水道使用料、水洗化融資あっせん、そのほかについて：下水道課庶務係 ☎042(346)9559

## 夜間納税窓口

### 9月27日(月)に開設

日中に市税の納付や納税相談ができない方のために、夜間窓口を開設します。ご利用ください。

とき 9月27日(月) 午後5時～8時

ところ 市役所2階収納課(入口は庁舎北側)

※来庁の際は納税通知書をお持ちください。

問合せ 収納課 ☎042(346)95528

---

## 今月の税 9月

◆国民健康保険税(第3期)

※納付は、9月30日(木)の納期限までにご利用いただけます。

※平成22年度課税分はコンビニエンスストアでも納付できます。詳しくは、納税通知書をご覧ください。

※便利で忘れのない口座振替をご利用ください。